

THE HARVEST

DECEMBER 1984

Macdonald College, Ste Anne de Bellevue

Number 3



SOIXANTE ANS D'HISTOIRE

Cette année, l'Union des Producteurs Agricoles, communément appelée "UPA", célèbre ses "soixante ans d'histoire". Fondée en 1924, sous le nom de l'Union Catholique des Cultivateurs, l'UCC a suivi une évolution qui s'associe beaucoup à celle de notre société Québécoise.

A son tout début, l'UCC se voulait un outil de promotion des droits des gens qui vivaient de la terre. A cette époque, ils étaient nombreux, les Québécois, à subsister de cette terre nourricière. Avec des moyens restreints, l'Union tentait de

regrouper les terriens afin qu'ils se donnent les moyens d'améliorer leur condition de vie et leur façon de cultiver la terre. Dès ce moment, les membres de l'UCC se voulaient un groupe de pression politique indépendant. Pour ce faire, l'UCC devait être

representative. Le dirigeant de chaque cercle local de l'UCC se faisait un devoir de recruter de nouveaux membres.

De plus, à travers d'autres actions concrètes, l'UCC participait au développement de la collectivité Québécoise comme dans le mouvement de colonisation de certaines

régions éloignées du Québec. Egalement, l'UCC revendiqua de meilleures conditions de travail pour les travailleurs forestiers qui, dans les années '30 à '40 étaient originaires pour la plupart du milieu rural.

Ce travail saisonnier représentait, pour ces gens, un revenu d'appoint important. Devant le peu d'empressement du gouvernement à électrifier nos campagnes, l'UCC, de par ses expériences avant-gardistes de coopérative d'électricité et par son ébauche d'une politique d'électrification rurale, incita les autorités gouvernementales à créer un vrai programme d'électrification rurale dans les années '40.

Avec les années, nos campagnes se vidèrent peu à peu, notre société se transforma à un rythme accéléré et nos fermiers d'antan passèrent du statut de cultivateur à celui de producteur agricole. Les règles du marché changèrent, les producteurs agricoles étant appelés à nourrir un plus grand nombre de personnes. L'agriculture s'industrialisa à son tour. Les tracteurs commencèrent à façonner le paysage de nos campagnes. Nos producteurs agricoles, pour répondre aux nouveaux besoins collectifs, sentaient le besoin

encore plus pressant de se regrouper et de travailler ensemble. L'UCC les aidèrent à créer de nouveaux outils, tel le crédit agricole, afin de financer l'achat de nouvelles terres ou de machinerie. Les lois du marché devenant très complexes, les producteurs, par l'entremise de l'UCC-UPA, suscitèrent la création de nouvelles structures pour régulariser la mise en marché afin de permettre aux consommateurs d'acheter des denrées alimentaires à des prix abordables, tout en assurant aux producteurs un revenu plus stable. Ces mécanismes sont maintenant dénommés plans conjoints. Encore aujourd'hui, avec sous sa bannière 90% de tous les agriculteurs actifs, l'UPA constitue un des groupes de pression les plus puissants au pays, au niveau agricole. Souvenons-nous du rôle joué par l'UPA, lors de l'établissement des nouvelles réglementations du Nid du Corbeau, l'an passé.

A l'aube d'un "certain" virage technologique, rendons hommage à ces hommes et femmes qui, par souci collectif, formèrent cette union d'agriculteurs qui façonna à sa mesure notre société Québécoise.

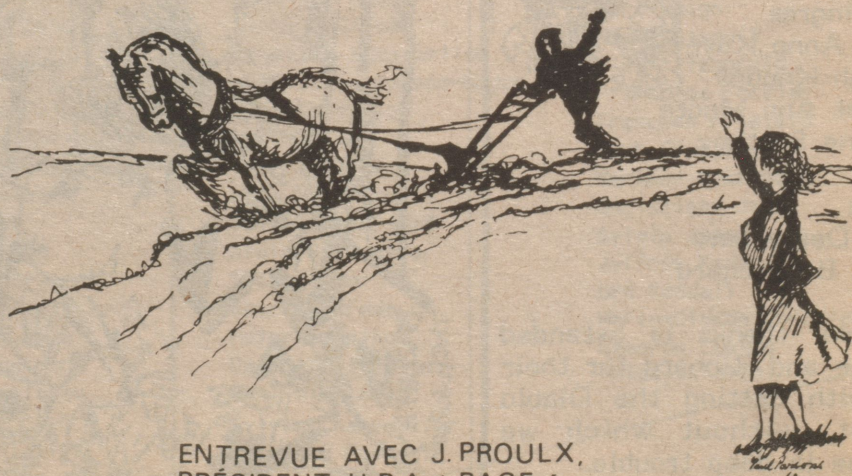
Francis Caron

LOGO CONTEST



Congratulations goes out to Madelaine Turgeon for having submitted the winning logo for the Café Macadam. Madelaine's artistic contribution will be admired by all those who enter the Café.

Many thanks to all those who participated in the logo contest.



ENTREVUE AVEC J. PROULX,
PRÉSIDENT U.P.A. : PAGE 6

editorial

As yet another year draws to a close we are faced with that wonderful season: Christmas. Now obviously, Christmas means different things to different people. It is probably safe to say that for a large number of us, Yuletide is special.

Despite the superfluous advertising, the days between the 25th and the new year should be happy ones. They not only bring one year to a close, but herald a new one.

Upon reflection, we have much to be thankful for. Christmas brings recognition to that which is often taken for granted. Our availability and variety of food, our health and healthcare, our education, our unpolluted lakes and rivers, (what's left of them) our friends, our parents, the simple snowflake, warmth around us as the cold winds blow outside - it is all this and more, that makes us want to reach out and share what we have with others.

If you are well endowed, be thankful, truly thankful, but if you have less than you would like, be thankful for what you do have. Cherish that which is good.

The exams are nearly upon us and feelings of frustration may be surfacing. Do not lose faith. As you go home for the holidays be thankful for what you are returning to.

During the course of the festivities, think about all that you'd like to share with others. Maybe some of it can be expressed in writing. Wednesday, January 16th, will be the deadline for next semester's first Harvest issue.

correction

The Harvest would like to point out that the caption under the Halloween pictures of last issue should have read:

A tail in the hand is worth two in the bush. Apologies extended for any misunderstandings.

4 Ste-Elisabeth
Ste-Anne de Bellevue

☎ 457-5233

Dépanneur Lamothe

BIÈRE - BEER - VIN - WINE

Ouvert 7 jours par semaine 9.00 a. m. à 11.00 p. m.
Open 7 days a week 9.00 a. m. to 11.00 p. m.

SOUTH AFRICA COMMITTEE REPORT

The students' council finally accepted the Mac South Africa Committee constitution on Monday Nov. 17, 1984. Only one amendment was made by the students' council. In item 4, "with the approval of" replaced "with the cooperation of". The constitution is as follows:

1. To participate in educative activities which expose apartheid.
2. To set up a letter writing campaign.
3. To bring in speakers to sensitize the Macdonald College community about the situation of oppression through apartheid in South Africa.
4. To take active stands against apartheid with the approval of the Macdonald College Students' Council, by boycotting or divesting from companies which make profits from the South African

apartheid regime and from companies which have shares which are owned by South African Companies.

5. To make these companies aware of the reasons why Macdonald College Student Society is boycotting or divesting from them.

6. To inform the Macdonald community about the details concerning the boycott.

7. To obtain as much information as possible about the politics of apartheid from various organisations which have information about apartheid and make this information available to interested persons (possibly setting up a library).

8. To form a liaison with other universities interested in this cause.

Treasurer:
Marie-Claude Sirois
Coordinator:
Myriam Chackal

Public Relations Manager:
Benoit Legault

Secretary:
Maria Brandl

The committee welcomes any new members. We are currently analysing some literature we have received. If anyone is interested in borrowing some literature, they are welcome to call any of the members - phone numbers in student directory. If you would like to send for information, one of the many organisations you may get in touch with is:

CIDMAA (Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe)

3738 Saint Dominique
Montreal, H2X 2X9
tel: (514) 288-3412

Ask for "A Crime against Humanity" - Questions and Answers on Apartheid in South Africa.(United Nations)

staffbox

Normand Beaudet
Francis Caron
Gabriel Gauthier
René Gingras
Pauline Anne Kaye
Johannah Knoups
Margaret Ann Moote
Katherine Southey

Helpers:
Hélène Desrochers
Chantal Beauregard

A special thanks is extended to Serge and Richard for their help with getting the Diablo printout, without which we would be in deep trouble.



SCHOLASTIC AWARDS



BANQUET



On November 8th, 1984, a celebration of high academic standards took place in the form of the Scholastics Awards Banquet. Students were presented with medals, Scholarships, prizes and bursaries for high academic achievement, participation in parascholastic activities and financial need.

The awards were granted by our institution, private

industries, individuals, and organisations.

A reception was first held in the C.C. lounge where beauty, virility, and grace were invited.

The mmmmeal, eaten in the C.C. ballroom, was prepared and served with ear to ear smiles by Food Science Students (who took away the wine glasses too soon: still full and still needed).

Congratulatory speeches and award presentations gave us time to digest this succulent repast.

A special tribute was given to Ms. Poirier for outstanding devotion in the organisation of these memorable evenings.

Gabriel Gauthier
Katherine Southey

Le Quai
10% off ALL COFFEE BEANS WITH MAC I.D.
expires Dec. 31, 1984



CONGRATULATIONS to all students!

Leon Brochu
Myrlam Chackel
Maria Brandl
Sylvie Despatle
Anna Sucharski
Laura Paulette
Pamela Fawcett
Pierre Brault
Guy Chapleau
Shella Claudl
Donald Hamilton
Peter MacKinnon
David Shutler
Claudine Demers
Charles Fournier
Judith Lussler
Christine Meerveld
Bernard Burke
Carol Norrad
Allen Cass
Gunta Vitins
Jennifer Snyder
Eddy Mellina
Gregory Bridger
Luc Roussel
Thérèse Valton
Rena Popelnik
Linda Potvin
Nguyen Quang
Dale Hebb
Marc Veilno
Kathleen Patton
Leighton McDonnell
Jennifer Wight
Suzanne Cazels
Jean Keurentjes
Richard Webber
André Hould
Kevin Wallace
Peter Chave
Joanne Lalumière
Jacques-André Landry
Marie-Claude Larivière
Stewart Lebovitch
Sandra Smith
Alain Guilmond
Donald Garfat
Anne Lusignan
Richard Noel
Yvonne Dawe
Michel Barube
Warren Wishart

Hélène Bolsvert	Marguerite Jall	Jocelyne Ranger	Antonio Di Tommaso
Michel Champagne	Gilles Bergeron	Nathalie Rioux	Charlotte Dodds
Dianne Horne	Jacques Boutin	Stephane Sanscartier	Carl Dolge
Pierre Allard	Francois Lefebvre	Aleida Sanderson-Bagchus	Marc Dussault
Catherine Atchison	Robert Le Guillou	Gina Santella	Slan Fitzgerald
Karina Baker	Alejandro Marangoni	Yves Savard	Françoise Forcier
Donald Benoit	Pascale Maynard	Louise Silger	Franeen Friefeld
Denise Bissonnette	Sarina Messina	Lyne St. Jacques	Mark Gloutney
Jeffrey Blair	Brian Mott	Velma Sutherland	Marlene Greenberg
Laurie Brown	Adele Mullie	Alain Sylvestre	Christiane Jean
Lucille Brown	Gisele O'Brien	Trix Tanner	Sylvie Jenni
Linda Bussiere	Eric Ouellette	Sharon Terada	Jeffrey Kader
Karim Chirara	Elizabeth Pace	Peter Topplings	Ora Kendall
Judy Coffin	Colleen Palmer	David Valtekunas	Marie-Claude Larivière
Richard Cotter	France Papineau	Paul Winkelman	Cameron Lawson
Renée Crompton	Cheryl Parrish	Sylvie Charpentier	Nelda Swinton
Myrlam Csizy	Sandry Phillips	Francine Prevost	
Annick Delaquis	Sylvie Pilon		
Hélène Desrochers	Sylvie Poirier		

Charles Bedard
Doreen Peters
Rosemary Szabadka
Michele Banks

STRUCTURE SYNDICALE DE L'UPA

La vue d'ensemble de l'UPA que nous présentons sur ce schéma tente de mettre en relief la dynamique qui existe, dans la réalité, entre chacune des composantes de l'UPA. Dans un premier temps, nous nous pencherons sur l'aspect légal de l'UPA et par la suite, nous aborderons plus spécifiquement la structure en elle-même.

Le statut légal de l'UPA repose sur 3 lois.

1. La loi des syndicats professionnels (1922) permet à 15 personnes ou plus, exerçant une même profession, de se regrouper en syndicat. Trois syndicats ou plus peuvent se donner une fédération. Trois fédérations peuvent se constituer en confédération.

2. La loi des producteurs agricoles ou loi 64.(1972) permet l'accréditation d'une seule association professionnelle, ayant fait preuve de sa représentativité, à percevoir des cotisations obligatoires et des contributions.

3. La loi sur la mise en marche des produits agricoles, loi 12 (1974, modifiée 1979), loi 116, permet l'intervention collective dans la production et la mise en marche, détermine les conditions d'application des plans conjoints et crée une régie des marches agricoles.

Tout producteur agricole, qu'il soit membre ou non d'un syndicat de l'UPA doit payer une cotisation annuelle à l'UPA. Un membre de l'UPA peut adhérer à un syndicat de base ou spécialisé pour participer aux activités et à l'administration de ce syndicat. Le membre participe aux assemblées du syndicat avec droit de vote et peut avoir accès aux différents postes dans son syndicat et dans la structure de l'UPA.

Ce syndicat de base voit à recruter, regrouper, informer, recueillir les propositions et défendre les intérêts personnels de ses membres et leurs revendications.

Pour un syndicat spécialisé, le statut de membre est précisé dans le règlement des syndicats. Un membre d'un syndicat spécialisé ne devient pas automatiquement membre de l'UPA puisqu'il doit

obligatoirement passer par le syndicat de base qui réunit les producteurs d'un même territoire géographique.

Le syndicat spécialisé regroupe les producteurs d'une région qui sont concernés par une même production. Ce syndicat fait valoir le point de vue et les besoins de ses membres, surveille l'application des règlements du plan conjoint, s'assure que les politiques de gestion répondent aux besoins des agriculteurs,

de la région.

La fédération spécialisée défend un objectif prioritaire: organiser la mise en marche d'un produit agricole spécifique par l'administration d'un plan conjoint.

L'Union des Producteurs Agricoles regroupe l'ensemble des fédérations régionales et spécialisées de l'UPA concertées pour une action syndicale agricole efficace.

Le Congrès Général se

fédérations régionales et spécialisées affiliées.

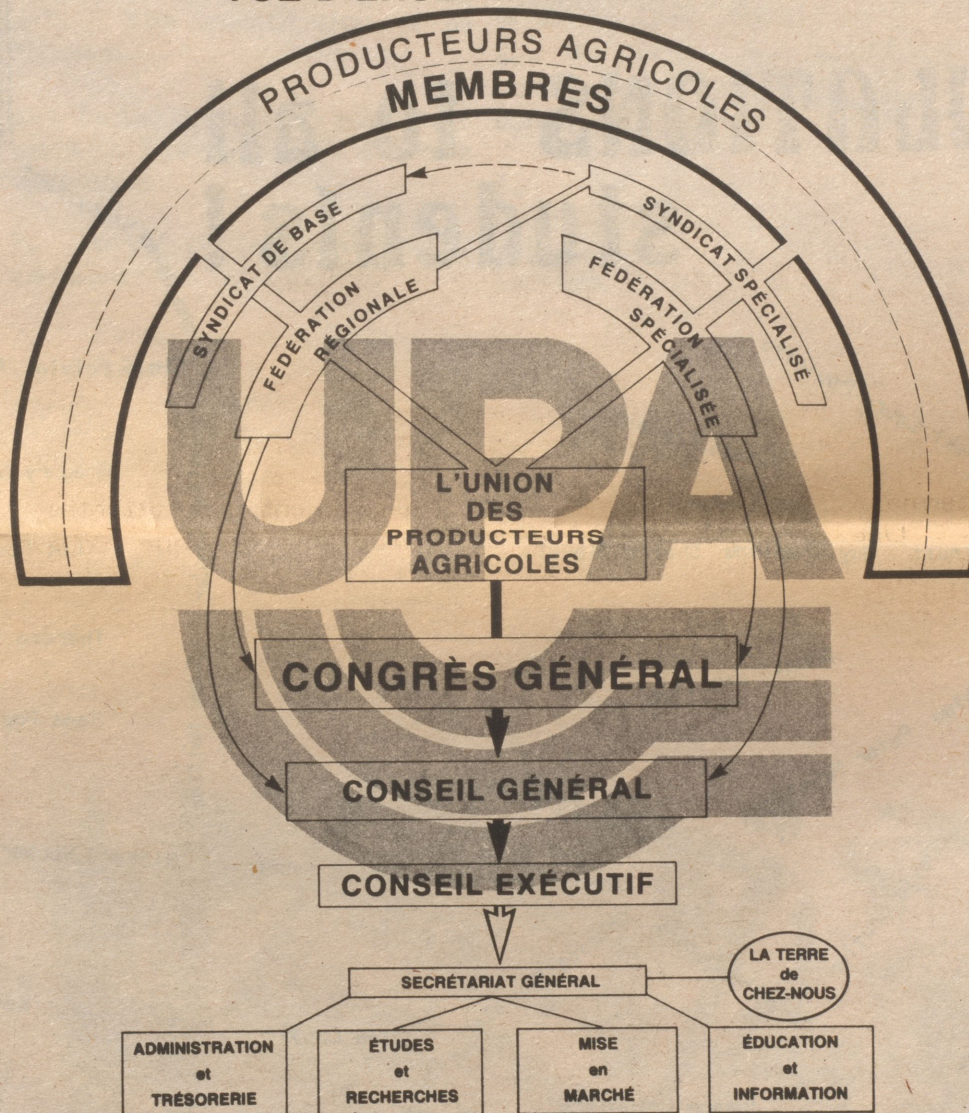
Le Conseil Général élit quatre de ses membres qui composeront le Conseil Exécutif avec les dirigeants de l'UPA. Ce conseil exécutif voit à l'administration des affaires courantes et à la gestion de l'UPA.

Finalement, ajoutons que c'est par le conseil exécutif que se fait le lien avec le secrétariat général. Celui-ci voit à mettre en place les mécanismes nécessaires au fonctionnement efficace de l'UPA et confie aux divers services, le soin de réaliser les actions décidées par les membres.

Ce n'est que lorsqu'une interaction véritable s'établit entre ces différents éléments de la structure que l'UPA peut intégrer pleinement sa double mission de syndicalisme général et spécialisé, et atteindre une réelle efficacité dans son action pour défendre les intérêts des producteurs agricoles à partir de ses politiques reliées à "l'homme", à l'entreprise agricole, au sol et au revenu.

Gabriel Gauthier
Francis Caron

VUE D'ENSEMBLE DE L'UPA



surveille l'application des règlements gouvernementaux concernant la production et stimule le développement de la production dans son territoire.

Pour une portée plus forte de leur action syndicale, syndicats de base et syndicats spécialisés se réunissent dans une fédération régionale. En plus de défendre les producteurs et de promouvoir leurs intérêts, la fédération régionale coordonne les divers syndicats, met en place des services collectifs et rend compte à l'Union des préoccupations, revendications et propositions des syndicats

compose de délégués des fédérations régionales et spécialisées. Ce congrès vise à établir les politiques et orientations de l'Union. Ce congrès élit le président général et les deux vice-présidents généraux de l'UPA.

Le Conseil Général assure la direction de l'Union, la représentation et la défense des intérêts généraux des producteurs agricoles sur la base des politiques adaptées au Congrès Général. Le Conseil Général se compose du président général, de deux vice-présidents généraux et de tous les présidents des

PIZZERIA Marco RESTAURANT
82 STE-ANNE DE BELLEVUE

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
OPEN 7 DAYS A WEEK!
LIVRAISON COMMENCE A 11 A.M.
DELIVERY STARTS AT 11 A.M.

457-3850

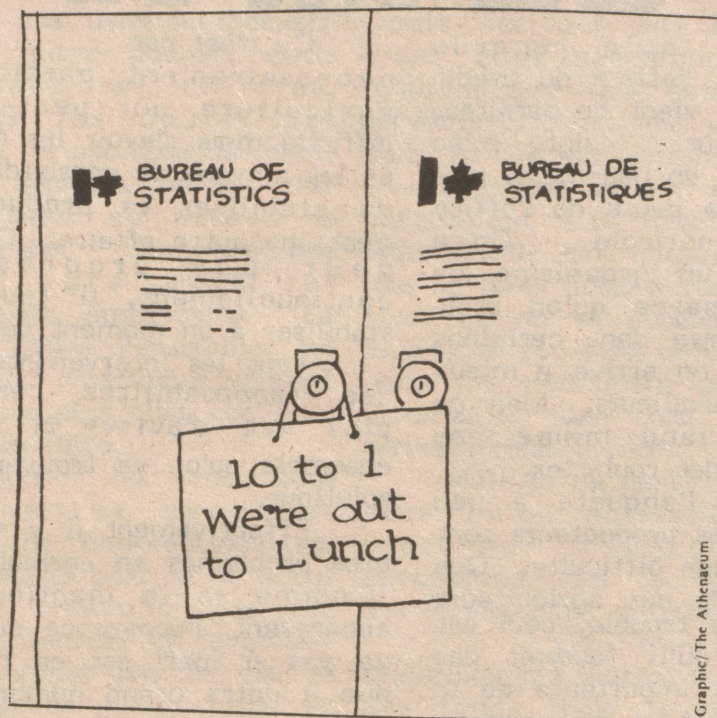
Attention

FIRST YEAR STUDENTS!

Students who had averages of 80% or higher in their CEGEP or OTHER studies prior to entering Macdonald College and who did not apply for an Entrance Scholarship, are invited to do so now.

Applications are available from Mrs. Doreen Davidson in the Registrar's Office. Completed applications must be submitted no later than 5:00 p.m. December 15, 1984. Applicants will be advised by about January 15, 1985 as to whether or not they have been awarded a Scholarship.

Sincerely yours,
Robert S. Broughton,
Professor and Chairman,
Scholarships Committee,
Faculty of Agriculture.



International Success

Congratulations to the I.S.A., Students' Council and CUSO for putting on such an entertaining international evening. The show started with many fine dance performances, native to areas around the world. Everyone was then treated to a lovely fashion show, put together by students at the college. The display featured outfits from all over the world, including Canada's own "Down-Home Rancher," who appeared to be trying to lasso more than just cattle. (Watch out M.C.)

The Reggae band was excellent and performed until the early hours of the morning. The spirits were high and the whole evening was a very enjoyable experience.

Once again, thanks to all the people involved in the organisation of this event and to all the people that were able to attend. CUSO is happy to announce that many profits were made for their Gambia project.

Velma Sutherland

A Propos du Yearbook

Miss Gillan,
EMPLOYMENT CENTER
Ste-Anne de Bellevue.

Madame,

Plusieurs étudiants finissants en décembre '84 ou en mai '85 nous ont exprimé le désir d'avoir accès aux adresses des employeurs qui reçoivent le grad-booklet à chaque année. Nous comprenons fort bien dans le cas des compagnies (employeurs) qui recrutent déjà sur le campus que les adresses sont habituellement disponibles via la documentation que ces compagnies laissent à votre bureau.

Nous croyons cependant qu'il serait intéressant, pour les finissants, que les adresses des employeurs qui reçoivent le grad-booklet et ne recrutent pas via le centre de main d'œuvre sur le campus, soient disponibles aux étudiants qui en font la demande. Ceux-ci espèrent ainsi être en mesure de donner plus de suivi aux grad-booklets vis-à-vis ces employeurs en les contactant d'une manière plus personnelle.

Le comité du grad-booklet ne peut qu'encourager ce genre d'initiative de la part d'étudiants à la recherche d'un emploi. D'autres avantages sont aussi à considérer:

- Une stimulation de ces employeurs face aux étudiants gradués

chaque année et, aux contacts établis par les possiblement, plus de étudiants.

recrutement directement

sur le campus a long saurez répondre terme.

Une efficacité accrue du des étudiants et que tous grad-booklet même face à son peuvent compter sur votre objectif collaboration.

principal (permettre aux étudiants de se trouver un emploi) due

En espérant que vous

affirmativement aux attentes

Gilles Bergeron
Comité du grad booklet



"Must be some kind of new candy cigarette."

ENTREVUE avec J. PROULX

A l'occasion du 60^{ième} anniversaire de l'UPA il nous a semblé à propos d'interviewer M. Jacques Proulx, président de l'Union des producteurs agricoles du Québec.

Pour M. Proulx l'UPA d'aujourd'hui vise à rencontrer à peu près les mêmes objectifs qu'elle avait à ses débuts. C'est à dire par ses moyens d'action de chercher à apporter toutes les mesures essentielles aux mieux être de tous les producteurs et productrices du Québec. Les problèmes que rencontrent l'agriculture d'aujourd'hui sont un peu plus ambigus qu'à l'époque mais le syndicat agricole, à l'image de l'évolution de notre société, s'est donné les moyens plus à jour d'y faire face.

Peu d'organisation agricole peuvent se vanter d'avoir réussi à regrouper sous un même toit des productions agricoles différentes qui en fait compétitionnent le même. Après ce bref préambule abordons avec M. Proulx quelles questions d'actualité qui concerne notre agriculture et l'UPA.

HARVEST: Depuis quelques temps on parle beaucoup d'une augmentation des faillites agricoles, problème relié en outre au financement agricole. Comment considérez-vous l'état de l'agriculture québécoise?

JACQUES PROULX: Je pense qu'on vit une période extrêmement difficile et on peut faire un parallèle à l'occasion du 60^{ième} anniversaire, on vit à peu près sans exagérer, ce n'est pas aussi crucial, ce qu'on vivait en '24. C'est à dire une période difficile non pas que l'agriculture soit un marasme, il ne faut pas être à ce point pessimiste mais il faut réaliser aujourd'hui que sous une forme de "ça ne va pas si mal que ça", une multitude d'agriculteurs sont égorgés à l'heure actuelle et plusieurs sont en équilibre sur une corde raide. Ils peuvent tout aussi bien basculer d'un bord ou de l'autre. Si aucun changement rapide ne survient prochainement il est possible qu'une bonne partie de ces agriculteurs basculent du mauvais côté.

On a qu'à regarder l'enquête de l'office du crédit agricole qui vient de paraître, c'est effarant. Malgré qu'au Québec c'est un peu moins pire qu'ailleurs, à cause de l'office du crédit agricole. On a développé un organisme de rechange, parce qu'on était mieux organisé dans certaines productions on arrive à mieux s'en tirer qu'ailleurs. Mais ça ne va quand même pas comme sur des roulettes.

Selon l'enquête à peu près 13% des producteurs sont en très grande difficulté. Que plus de 10% des agriculteurs soit dans le trouble, ceci est indicateur qu'il faudrait des interventions importantes de la part de l'état si on veut ne pas perdre 6,000, 7,000 ou 10,000 producteurs.

HARVEST: Est-ce que les institutions financières n'auraient pas leur part de responsabilités en ayant accordé une trop grande marge de prêt aux agriculteurs dans les années '70.

JACQUES PROULX: Tous le monde est responsable de cette situation, on a notre part de responsabilités on ne s'en cache pas, les institutions financières, le gouvernement ainsi que tous les autres intervenants du milieu ont joué un rôle.

Je le dit depuis fort longtemps, c'est ensemble qu'on est allé dans le trou et c'est ensemble qu'on va s'en sortir. Ce n'est pas en s'en lavant les mains ou en se cachant la tête dans le sable qu'on va régler nos problèmes.

Notre responsabilité à nous, c'est depuis un certain nombre d'années

d'avoir fait une promotion énorme pour développer notre agriculture. On y croit et c'est important pour la collectivité agricole. Si c'était à refaire on agirait de la même façon. Il y a eu des mesures qui l'on encourage mais le problème majeur est le manque de planification de certains intervenants. Par exemple l'état n'a pas planifié certaines de ses politiques. Même à la suite de nos nombreux avertissements. Il est important de développer mais il faut aussi consolider nos productions.

Le gros problème c'est le manque de planification de certaines politiques, entre autres des politiques à court terme qui favorisait l'ouverture de crédit qui par la suite était bloqué.

Ce n'est pas nécessairement partir en agriculture qui peut-être difficile mais d'avoir les outils et les moyens de consolider et de stabiliser ta production c'est une autre affaire. On ne peut pas progresser continuellement, il faut se stabiliser à un moment donné.

Tous les intervenants ont des responsabilités, certains plus que d'autres et c'est ensemble qu'on va trouver des solutions.

Effectivement il y a des gros problèmes en agriculture.

Comme je le mentionnais auparavant, l'apparence du "ça va pas si mal" est en partie due à notre grand nombre de producteurs qui sont en production depuis 15-20 ans et qui possèdent une très grande équité. Ces producteurs amoindrissent la crise mais il reste que la situation de l'agriculture au Québec est pénible.

HARVEST: Depuis quelques années on assiste à une expansion accélérée de nos entreprises agricoles au Québec. On sait que l'UPA tente de redéfinir le rôle de la ferme familiale. Croyez-vous que la ferme familiale a toujours sa place, est-ce qu'elle pourra répondre aux lois et pressions économiques du marché?

JACQUES PROULX: Ah, oui, j'en suis persuadé. D'ailleurs c'est une de nos principales préoccupations, en tant qu'organisation agricole, qu'on définisse le plus clairement possible la ferme familiale. La ferme familiale a toujours été le type de ferme privilégié au Québec. Pendant de nombreuses années la question ne se posait pas mais aujourd'hui il est urgent de définir le plus clairement possible ce qu'on entend par ferme familiale. Ce terme a tellement été galvaudé ces dernières années qu'il existe autant de définitions que de gens qui en parlent.

Je crois à une agriculture basée sur la ferme familiale. Mais ce type de ferme on n'arrivera jamais à le déterminer dans un cadre. C'est l'erreur qu'on pourrait commettre de restreindre la définition d'une ferme familiale à un cadre bien spécifique. À mon avis se sont encore les anciens critères qu'on doit utiliser qui sont de fournir le capital, la gestion et la technique à la famille.

Evidemment ça semble un peu large comme définition, en effet c'est vrai sauf qu'on ne pourra jamais y aller d'une façon restrictive. C'est une autre erreur qu'on pourrait commettre, en plus d'encadrer la ferme, de mettre des restrictions tellement visibles que chacun tenterait de les déjouer. Il ne faut pas oublier qu'on vit dans un système capitaliste, on vit en Amérique et c'est la libre entreprise qui règne ici. Mais je pense qu'on peut parvenir à garder une taille moyenne à nos entreprises, qu'elles soient contrôlées par nous de différentes façons en mettant en place une série de mesures qui n'écrase personne, qui ne restreint personne et qui permet d'avoir une dimension d'entreprise modérée choisie par la majorité. Ceci pourrait se faire sous forme de politique sélective ou autre.

Je crois énormément à la ferme familiale car c'est la plus productive, elle peut s'adapter facilement aux changements et avec le syndicat agricole et les outils collectifs qu'on s'est donné il n'y a aucune raison qu'on ne soit pas capable de concurrencer toutes les soi-disant énoncées économiques qui affirment qu'en grossissant ça devient plus rentable. Moi je n'y crois pas et on peut prouver le contraire, dans les années de crise qu'on vient de passer au Canada, l'agriculture a été le seul secteur où il y a eu une nette progression de la productivité. Alors au Canada, la plus grande majorité des fermes peuvent être considérées comme familiales sans y appliquer une définition précise, c'est plutôt une réalité.

Sauf qu'il y a un danger qui nous guette, effectivement on note une croissance extrêmement rapide des entreprises agricoles et j'en suis inquiet. Pour nous c'est une grande préoccupation et on en discute beaucoup parce qu'on considère un autre critère important pour le milieu rural, c'est l'occupation du territoire agricole. C'est à dire le nombre de producteurs agricoles, le matin qu'on se réveille on retrouvera deux ou trois producteurs par paroisse, imaginez l'infrastructure présente qu'on ne pourra plus avoir. Ce ne sera pas nécessairement rentable d'avoir une telle infrastructure.

Je pense que nous sommes au seuil minimum limite du nombre de producteurs au Québec. Il ne faudrait pas diminué ce nombre. Pour le bien être de la collectivité et de chacun. Par exemple, selon notre colloque qui a eu lieu 2 ans passé, il est évident que 4,000 producteurs de lait pourrait produire tout ce qu'on a de besoin. Il est estimé que 8,000 agriculteurs pourrait produire tout ce qu'on produit aujourd'hui.

Ce serait une catastrophe de réduire à ce point le nombre de producteurs agricoles. Si on veut garder notre expertise et être capable d'évoluer rapidement et bien il faut être capable d'échanger entre nous. Alors si on réduit le nombre de nos producteurs, il seront dispersés et les échanges seront réduits. Comme c'est le cas pour le mouton et la chèvre au Québec. Il faudrait arriver à créer un noyau qui développerait une expertise et qui se l'échangerait.

C'est ce qui se produit dans le lait, on a un très bon noyau de producteurs qui s'échangent leurs expertises et qui font progresser leur entreprises ensemble, le contact quotidien entre producteurs est essentiel tant pour l'échange d'expertises, que pour la motivation personnelle.

HARVEST: Dans certains milieux agricoles, en autre dans les milieux universitaires, certains gens estiment qu'avec nos structures de mise en marché comme dans le lait et la production avicole. Notre agriculture serait moins efficace, moins compétitive que ce qu'elle pourrait être en comparaison avec d'autres pays?

JACQUES PROULX: Non, c'est complètement faux. Tous les chiffres sont là pour le prouver. Pourquoi a-t-on évolué si rapidement durant les quinze dernières années dans la production laitière et avicole? Les innovations technologiques y sont pour beaucoup mais les plans conjoint encore plus.

Pourquoi tant de nouveaux producteurs agricoles sont-ils intéressés par la productions laitière?

Parce qu'il savent qu'ils ont plus de chances de passer au travers, parce qu'il y a un office de commercialisation qui peut aller chercher un meilleur prix. Un meilleur revenu entraîne une plus grande productivité, une plus grande

efficacité, plus de motivation sur le côté personnel.

Non c'est complètement faux, si ces gens ne peuvent prendre notre parole, qu'ils comparent les chiffres. Prenons les oeufs, par exemple, on est tous de même pas en arrière, on est très bien classé au niveau de l'efficacité. Compare nos producteurs avec les producteurs américains. En général, dans l'ensemble, les producteurs américains vendent leurs oeufs plus cher que nous pouvons le faire.

Comparez les productions contingentées avec les productions non-contingentées. payez-vous le porc et le boeuf meilleur marché que les produits laitiers et avicoles? Non ce n'est pas le cas et pourtant les producteurs en arrachent dans le boeuf et le porc alors les producteurs laitiers et avicoles passent au travers.

Les marchés du porc et du boeuf ne sont pas civilisés, c'est la loi du plus fort. L'intermédiaire entre les deux encaisse beaucoup d'argent. Les producteurs ne reçoivent presque rien alors que le consommateur paie des prix trop élevés, ils perdent tous les deux sauf l'intermédiaire qui s'en graisse les pattes.

En agriculture si on ne s'occupe pas de notre mise en marché et bien d'autre le feront à notre place. C'est malheureux car le cultivateur risque de rester un pauvre paysan.

HARVEST: De temps à autre on entend des commentaires, comme par exemple j'ai déjà lu dans la section des lettres ouverte de "la terre de chez nous", certain commentaires à l'effet que certain producteurs reprochent à l'UPA de devenir une machine bureaucratique.

De nombreux agronomes et techniciens sont engagés dans les bureaux administratifs. Quelques producteurs croient que les sphères décisionnelles tendent à s'éloigner de la réalité des producteurs. Est-ce que ces craintes sont fondées?

JACQUES PROULX: Je pense que c'est bon que les producteurs le disent. Plus on va avoir des gens qui vont en être sensibilisés plus les risques que ça se produisent seront minimisés.

Je ne peux vous cacher que lorsque je suis assis à mon bureau, je ne vois pas les mêmes que si j'étais sur ma ferme.

Le meilleur gage de sécurité est que ces gens là expriment, leurs craintes. Qu'ils écrivent des lettres, c'est déjà beaucoup. Ça prouve que nos gens nous surveillent, qu'ils nous poussent dans le dos, ils sont craintifs. L'UPA c'est à eux et s'ils participent aux niveaux des régions, s'ils sont conscients du rôle de leurs actions régionales alors ça ne se produira pas. Si il y a un laisser aller et nos gens ne s'occupent de leurs affaires et bien c'est ce qui arrivera c'est évident.

Mais je ne pense pas non plus qu'on puissent nous reprocher d'engager des agronomes, des techniciens et des économistes de qualité.

En fait c'est une inquiétude qui existe, elle n'est pas fondée dans le moment mais c'est excellent qu'elle existe. L'UPA appartient à nos membres, c'est à eux de nous dire s'il ne sont pas content ou pas, nous on exécute les mandats qu'ils nous donnent et on attend qu'il nous disent si c'est correct ou pas.

Notre force réside à la base depuis les 60 dernières années ça toujours été l'une des grosses préoccupations des dirigeants de l'UPA. On a toujours cherché à mettre en place des mécanismes afin que la base participe et joue un rôle important dans les processus décisionnels qui les concernent. Si on ne réussit pas à amener la base à participer on va manquer notre mission complètement.

À l'heure actuel je suis persuadé que l'UPA n'est pas une bâtisse de fonctionnaires. La preuve c'est nous qui la contrôlons, regardez, je suis producteur agricole, les deux vice-présidents le sont ainsi qu'une bonne partie de l'exécutif. J'ai ma ferme, j'ai mes problèmes, je les vis la fin de semaine, j'en suis conscient durant la semaine. Le fait qu'une bonne partie de l'exécutif soient des producteurs agricoles est un bon gage de sécurité car on les vit ces problèmes la nous aussi.

HARVEST: Croyez-vous qu'on aurait intérêt à investir dans de nouvelles productions autres que celles déjà bien établies au Québec? Je pense en autres au boeuf, au mouton ou à la chèvre.

Pour en revenir à votre question, je crois énormément aux nouvelles productions à condition qu'en plus de développer la production on mette l'accent sur la mise en

marché afin d'aller chercher un revenu raisonnable pour nos producteurs. Si on ne travaille pas dans ce sens là et bien se sera un échec. Les politiciens ont beaucoup de difficulté à le comprendre.

Par exemple, prenons le sirop d'érable, il est faux qu'on produit trop de sirop d'érable au Québec. On est le seul endroit, ou presque, au monde à n'en produire. Et c'est un vrai marasme, pourquoi? Et bien au Québec à peu près 60% des gens qui ne consomment pas de produit du sirop d'érable. Les possibilités du marché sont énormes. On a développé la technique sauf qu'on a oublié de commercialiser le produit. C'est incroyable, on pourrait doubler notre production de sirop d'érable. On possède une technologie de pointe mais on n'a pas de marché donc pas de prix raisonnable. Beaucoup on investit et beaucoup on perd.

On a un bon marché potentiel, il ne reste qu'à le développer. On retrouve la même situation dans l'agneau de mouton. On a des possibilités énormes, 800,000 brebis au Québec dans les années 40 à 50.

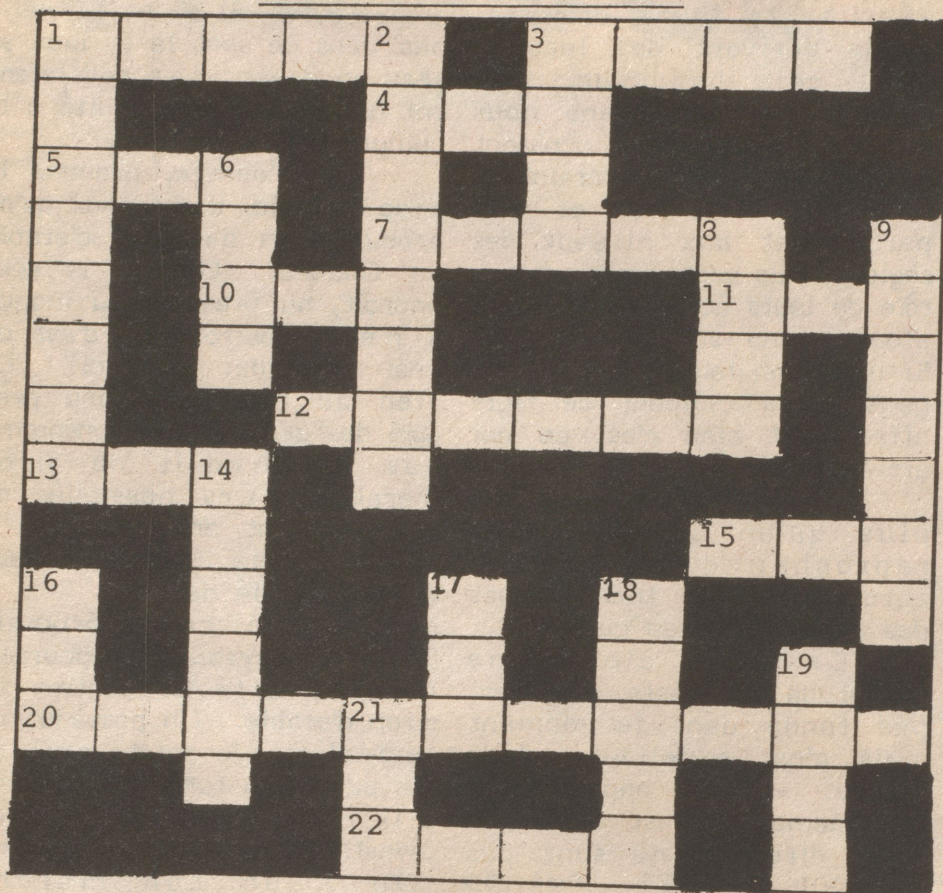
On a à peine 80,000 brebis à l'heure actuel. Les producteurs arrivent à peine à écouler leurs produits, c'est incompréhensible, la population du Québec n'a pourtant pas diminuée.

Prenons le cas du boeuf au Québec, personnellement je considère la politique du MAPAQ comme une erreur. Malgré que cette politique deviendra peut-être celle de l'UPA. Je ne crois pas en la façon dont on développe la production du boeuf au Québec.

On est pas dans l'ouest ici. Ils ont des parcs d'engraissement immense. Je suis persuadé qu'on a un très bel avenir dans la production bovine mais pas de la façon dont on le fait en ce moment, on va en crever. Au Québec il faudrait se diriger vers un type d'exploitation naisseur-finiisseur à petite échelle. Je pense que c'est l'avenir. Mais ce qui n'exclut pas d'avoir un certain nombre d'entreprise témoin avec des parcs d'engraissement afin de pouvoir comparer.

En fait, on devrait essayer de développer nos propres systèmes de productions et de mise en marché. Non pas copier ce qui se fait ailleurs mais de s'adapter à nos conditions bien spécifiques.

"MAC" CROSSWORD PUZZLE



ACROSS

1. Something students always need.
2. A wild, crazy, beer-drinking bunch of students.
4. Past tense of **11** across.
5. A short sleep during a boring class.
7. Sold by people practicing apiculture.
10. Students do this a lot in classes.
11. It is not recommended to do this in the cafeteria.
12. BSc. major: _____ Science.
13. The Ceilidh on a Friday night.
15. A place to ease the pain of failing an exam.

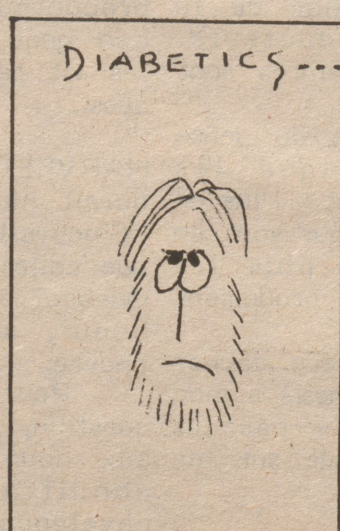
20. A great place to get free popcorn.
22. After your last exam it is time to GO ____!!

DOWN

1. An exam Hueckel is famous for (2 words).
3. The man who keeps the school together.
2. A sport enjoyed by rich professors during the summer.
6. The opposite of fail.
8. shout
9. Macdonald-_____ building.
14. _____ Boycott.
16. Macdonald College nickname.
17. Something sold at **20** across.
18. Students fear these.
19. On the other side of the train tracks.
21. Woods _____.

answers on page 11

BLOCCIOUS



George Makridimitrias

be a smoker

Have you ever wished to make life tougher for someone you do not like? If so, there is a simple but very effective solution: be a smoker.

As you have probably guessed by now, this article will pay tribute to the smoking community. Oh, I know that this is not a nice thing to do but who said that breathing smoke was, anyway?

When Domtar's smoke stacks pollute the air of an entire town, everyone is shocked. If Celanese were to dump liquid pollutants into the Saint-Francois river, the people would be outraged. But when over 8 million Canadians smoke, who tells them that they are a threat to public health? Indeed they are. They happen to smoke in public locations, where their smoke is sure to reach other humans, from children to the elderly. You treat your pet well, but smoke out your friends....

Have you ever had lunch in a cafeteria (the c.c. snack bar for instance) where ashtrays (filled with this wonderful stuff) sit on tables? Unless your nose is dead, you will have noticed the stink. I am sure that most of you, if not all, have already been in the washroom, with a smoker in the neighbouring cabinet. By the time you're through, you're smoked too. But if you really want to get sick, take a bus trip and sit next to a smoker. Success guaranteed....

Why should non-smokers be nasty to smokers? After all their addiction is not a deliberate attempt to poison us. No, but the smoke they make smells disgusting and irritates eyes and lungs. There is no such thing as decent or acceptable smoke. Too bad for you guys, but the simple act of smoking makes you a public nuisance. I emphasise a public nuisance. I don't care what you do in private locations, but public areas should be strictly smoke-free.

Sylvain Bergeron

THE SOVIETS GOVERN ARMENIA - UP TO A POINT

(The Philadelphia Inquirer)

Yerevan, U.S.S.R. - Even on a clear day, a polluted haze hangs over this city, virtually screening out the snow-capped mountains that surround it. Mount Ararat, the graceful peak that is the enduring symbol of Armenian civilization, seems a towering mirage on the far side of the Turkish border.

The locals complain about the smog, but there is no small amount of pride in the city's ability to generate that much factory smoke and exhaust. Armenia, one of the world's most ancient and trod-upon nations, is making out quite nicely under the latest in a long line of conquerors.

A visitor to Soviet Armenia finds widespread acceptance of Moscow's right to rule. It is a fact of life so obvious that it barely merits discussion. Yet there is no sense here of a defeated or subjugated people. Nationalist sentiment, bordering on chauvinism, has been on the rise for the past two decades and has been tolerated to a remarkable degree by the Soviet State.

The Soviets have apparently recognized that Dominion-style nationalism does not concern itself with traditional yearnings for political independence. The emphasis is on a broader- and less threatening, campaign to preserve and cultivate all that is uniquely Armenian.

History, religion, art, music and literature - rather than politics - are the grounds where Armenians are determined to declare their separatism.

Their sentiment is reflected in continuing preference for marriage in the Armenian church rather than the Soviet - style palaces of weddings and in the innumerable statues erected to composers, poets, architects and the like.

At a downtown school named after Lenin's wife, the principal describes a curriculum that emphasises instruction in Armenian language, history and social customs.

The principal, Ophelia Petrosia, looks perplexed when asked why the large school has no hushed, red-curtained "Lenin room" for the study of Lenin's life and teaching - a standard feature in schools throughout Russia.

She has never heard of

such a thing. In her school, Leninism is taken up piecemeal as part of broader courses in sociology and Soviet History.

"We teach the students, that first we are Armenians and second we are a fraternal part of the Soviet Union", she said in Armenian, her Russian being too weak for such an interview.

An eight-hour train ride from Yerevan to Tbilise, the capital of the neighbouring republic of Soviet Georgia, gives the dimension of the challenge.

Along much of the route, which cuts through the heart of Armenia, there is nothing but empty gray hills dotted with basalt boulders. In a few spots, the rocks have been painstakingly cleared away and the ground irrigated to produce an odd patch of green.

Eighty percent of Soviet Armenia (the mountainous republic is just larger than Maryland) consists of such stoney wasteland. The rock is volcanic and masks no hidden treasures of coal, gas or oil.

What the Armenians have to offer is talent, and the Soviets have provided much of

the raw material needed to put that talent to work.

Yerevan, a town of 30,000 people when Soviet rule began in 1920, now has a population of 1.1 million. The biggest employer is a malodorous plant that produces artificial rubber, but the primary emphasis is on electronics and computers.

The city sits in the fertile Ararat valley, thick with vineyards. The Armenians drink cognac the way the Russians drink vodka and still export 70 percent of what they produce to the other Soviet republics and abroad.

The Armenians' talent for commerce finds its outlet here in black market activities that add to the general prosperity but have caused considerable upset in Moscow.

On Oct. 21, the front page of *Prozda* carried a lengthy decree from the Communist Central Committee rebuking the Armenian Communist Party for running things in entirely too lax a fashion.

"While the republic lacks welders, machine operators and textile workers", the decree

said, "the technical schools prepare a lot of jewelers, cooks and hairdressers. Despite the measures taken by the authorities, a considerable part of the able bodied population is not engaged in public industry". It went on to say that little effort was being made "to overcome such negative phenomena as bribery, profiteering, money-grabbing and favoritism".

Whatever the positive benefits of the Soviet rule, much of Armenian compliance is inspired by a more negative emotion. While it cannot be said that the Armenians love the Russians, there is little doubt that they hate the Turks.

The official guided tour of Yerevan ends with a visit to an austere stone monument honoring the victims of the Turkish genocide of 1915, when Armenians were driven en Masse out of eastern Turkey. Armenians here and abroad insist that 1.5 million Armenians perished in 1915.

"Very deplorable was the fate of the Armenians", the tour guide intones, accusing the Turks of organising what at that point was "the most barbaric genocide in the history of modern mankind".

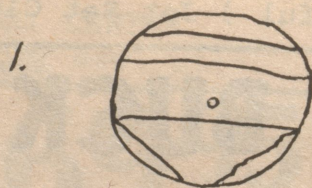
The monument, which sits in a park where 1.5 million trees were planted to honour the dead, was only built after demonstrations were held there in 1965. Hrant Matevosian an Armenian writer, remembers that time as a "terrible moment", when the Soviets had to choose between repression and compromise.

At this point, it is difficult to understand the authorities' objections. The enduring enmity towards the Turks and future onslaughts helps legitimise Soviet rule. However, the Turkish question is politically sensitive, as the Soviet Union in general maintains good relations with Turkey and has recently boosted trade sharply.

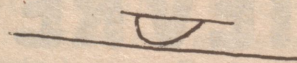
A Turkish diplomat in Moscow, bristling at the amount of official "anti-Turk propaganda" coming out of Yerevan, said, "We ask the Soviets 'Do you and Armenians have a different foreign policy toward Turkey?'" He said Turks take particular umbrage at the Armenian refrain that the present-day territory represents only 10 percent of "Mother Armenia". Turkey's Mount Ararat, the 17,000 feet peak where Noah's Ark is said

cont'd on p.g. 11

DAFFY DOODLES



2.

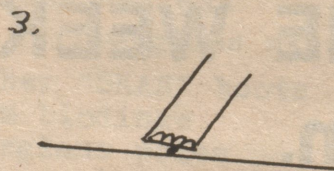


What is it?

You just had to ask. answers:

- 1) A navel orange wearing a bikini.
- 2) An upside down fried egg.
- 3) An elephant scratching an ant's back.
- 4) A toothbrush with 2 bristles.
- 5) Four elephants sniffing a baseball.
- 6) A highway for grasshoppers.

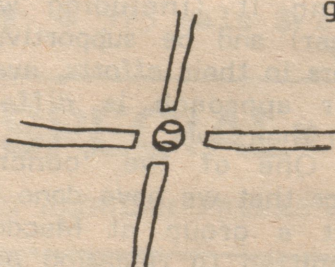
Susi Liou



4.



5.



6.



WORLD FOOD DAY LIVES ON!

On WORLD FOOD DAY I was going to put up a poster outlining the benefits of consumer food cooperatives for the world hungry when, upon seeing the displays, I realized that some essential background information was either missing or not prominently displayed.

Very little emphasis was put on the economics and politics of systematic exploitation by foreign powers in so-called third world countries. We could help many hungry people simply by withdrawing our support for the exploiters; not buying their products and stopping economic, diplomatic and military help given to the governments with unfair policies. The boycott of South African products is a case in point.

Almost missing in the presentation was the need to help redistribute control over the food producing resources, giving more autonomy and self-reliance to individual regions. Consumer cooperatives, such as Macdonald College Cooperative, by pooling the buying power of its members with hundreds of other food cooperatives and buying collectives in Quebec can show that they care about justice; thus they can apply selective purchasing policies favoring a redistribution of the control of food producing resources. Their association with l'Entrepot Cooperatif LA BALANCE and BRIDGEHEAD TRADING offer an example to follow. These two Canadian Alternative Trading Organisations import coffee from Nicaragua, tea from Sri-Lanka, cashew roasted nuts and nut butter from Mozambique, tubes of vanilla beans from Madagascar where they are grown by a co-op.

owned jointly by peasants and trade unionists.

An important, but often forgotten part of the food problem, namely soil degradation was not sufficiently covered. Sustainable agriculture practices should be put forward as part of the solution to this fundamental and serious problem.

So here are some examples of how INDIGENE Community Foods (a consumer food coop recently opened in

Beaconsfield) and to some extent Macdonald College Cooperative, are a step forward towards a better world food situation.

1. They provide an alternative to the exploitation of third world countries by multinational corporations. Their main supplier, l'Entrepot Cooperatif La Balance, offers coffee, tea and some other products whose profits are used to support third world workers and peasants in their

struggles for justice, for freedom from oppression and exploitation, and for a fair share of the wealth their labour produces.

2. Their purchasing policy favors local production, often family farms, thus improving regional self-reliance.

3. Some of the food items promoted, are grown using sustainable agriculture methods for long term availability of quality foods.

4. To take pressure off agricultural resources and the support environment, plant produce fed directly to humans can be 10 times more efficient per hectare than feeding it to animals in feed-lots. These co-ops offer a wide variety of grain, legume, fruit and vegetable product that can be used as alternatives to everyday meat consumption.

5. They have a best price possible policy for members, being non-profit associations. They can thus help improve their own nutrition.

6. Buying in bulk can help reduce excessive packaging and spoilage of prepackaging excess.

7. INDIGENE plans to inform its customers on food related issues such as hunger, quality, nutrition and cooking.

Our everyday actions and decisions, our way of life, often sustain world inequities and the earth's degradation. The future is in our hands, both at home and for the planet as a whole. My wish is for a near future where cooperation (instead of exploitation) between friends of the earth, builds an economy where people are the bottom line.

Gilles St-Pierre
ex-student, now working
member of Indigene

Brasserie Belle-vue

70A, rue Ste Anne, 457-3549

Very good meal every day from 3.25 \$

Kitchen open from 8 a.m. until 8 p.m..

Serving breakfast, lunch and supper

Music all day long (Sorry not All night long)

Giant Screen, come and watch hockey with us.

Pool table

Pin ball machine

All the stall

member of the W.W.S.W. Jet Set Club

(Weird, Wild, Sexy and Wonderful) Jet Set Club

FIEVRE DU BUCK
EVERY DAYS
OF THE WEEK
5 to 7 p.m.

REPLY TO 'WORLD FOOD DAY FEEDBACK'

Plants require nutrients. Is this a "simplistic statement open to question" or a simple but true statement on which one can elaborate? We regard our statement about the power of fear as a simple but true statement and we thank you for your elaboration of some of its expressions. We stressed the simple truth rather than the implications because, unlike the importance of nutrients to plant growth, the role of fear in hindering the solving of the world food problem is not widely appreciated. Our aim was to

provide a foundation or starting point for elaboration and action.

We believe that fear has its roots in unresolved distresses that most (probably all) of us experience early in our lives. These internalized distresses express themselves in oppressive acts and as powerlessness, which includes an acceptance of oppression. The solution is to find ways to help individuals to relieve (release or discharge) their distress. In this way these individuals will be less likely to pass on their distress to

future generations. They are also likely to interrupt oppression, be committed to ending it (including world hunger) and be supportive of others in their efforts, even if their approach is different from their own.

One of the "concrete" things that we have done is to start a group at Macdonald committed to releasing people from their internalized distress, thereby freeing them to play a more powerful and significant role in world affairs. This group, which is called Re-evaluation

Counselling, is open to students, professors, support staff and non-Macdonald members of the local population. It is now in its third year of operation and currently comprises a group of 16 individuals including staff, students and local residents. Information can be obtained about it in Ecological Agriculture Projects, Room B1-022.

Stuart Hill, Entomology
Susan Johnson,
Ecological Agriculture Projects



Gill Finnerty
pharmacien, pharmacist

102 Ste-Anne,
Ste-Anne-de-Bellevue, Qué.
457-5681

ARMENIA CONT'D...

to have landed, is pictured on the Armenian coat of arms, enforcing Turkish suspicion that the Armenians have designs on their former homeland.

The conversation over Matevosian's dinner table offered a window onto the complex terrain of Armenian nationalism. Matevosian drew a distinction between militant nationalism - the kind that leads to wars between nations - and the deeper, intrinsic sense of national identity, and here he declared himself optimistic about the future, saying that the inner sense of national identity was stronger than the philosophies of Thomas Jefferson, Karl Marx or Vladimir Lenin.

In Yerevan, he said, the people were living in the uniform apartment blocks

HE! WATCH TON FRANÇAIS !!

"C'est simple, je vais t'expliquer: quand la température baisse, le translocation rate du phloem diminue et le supply de sucre aux racines est coupé en partie. Le résultat, c'est une cell elongation plus petite..."

Vous vous reconnaissez? Si vous croyez que non, ouvrez grandes vos oreilles et écoutez parler les étudiants (francophones) de MAC. Il y a de quoi faire faire une indigestion à l'Académie Française.

Bien sûr, le français n'est que la langue officieuse de la majorité des étudiants du MAC. (Dans certains programmes tout au moins). Les cours, travaux, examens et autres se passent en anglais. Le vocabulaire "technique" s'acquiert donc en anglais. Cela expliquerait bien la piètre qualité du français parlé à MAC. Mais une telle

prevalent throughout so much of the world. "But inside", he said, beneath the superficial sameness, "there is this spirit, this seed that endures".

Donald Kimelman

explication serait peut-être un peu trop facile.

Combien de fois a-t-on entendu des étudiants se plaindre de ne pas apprendre le vocabulaire agronomique en français? Et avec une certaine raison d'ailleurs. Il serait assez simple pour chaque professeur de fournir aux étudiants intéressés un lexique bilingue du vocabulaire utilisé dans leur cours. Après tout, la faculté est située en territoire francophone (le Québec), duquel elle tire une partie significative de ses ressources (financières...) et sa clientèle, en bonne partie francophone, est appelée à pratiquer dans la langue de Molière. Donc, à première vue, il semble que la faculté ne prenne pas ses **responsabilités** avec toute l'**ardeur possible**.

Mais l'explication ne s'arrête pas là (ça serait encore trop simple). Les étudiants, de leur côté, font preuve d'une négligence un peu dégueulasse face à leur langue (les francophones s'entend). Comment se fait-il qu'un cours tel que "Agricultural Vocabulary", dispensé chaque année, ne recueille qu'une infime minorité des francophones (de 5 à 10 par année, tout au plus)? En étant diplomate, on appellerait ça un "manque de vigilance". Pour être franc, j'appellerai ça de la négligence pure et simple.

Car tout repose sur la vigilance. Tout le monde, et c'est normal, éprouve des difficultés en apprenant une seconde langue. Et l'une de ces

difficultés, peut-être la plus sournoise, se rencontre en parlant et écrivant sa propre langue. Des anglicismes (dans le cas qui nous concerne), tant de vocabulaire que de syntaxe, se glissent dans nos phrases. On n'a pas d'autre choix que d'être vigilant, même au prix d'apprendre à se servir du dictionnaire. Personnellement, j'en suis à ma troisième langue. Et l'apprentissage de l'espagnol présente les mêmes difficultés que mon immersion en anglais: il faut veiller sur son français. Si l'effort y est, le résultat promet: la langue maternelle est "confirmée dans ses fonctions", c'est-à-dire qu'elle peut en ressortir plus fraîche, plus pure parce qu'on sera retourné aux sources. Sinon, le contraire peut être désastreux. Malheureusement, ce contraire est plus facile à atteindre...

Pour résumer, il faut dire que le problème à MAC ne réside pas dans le mélange, la cohabitation des deux langues. Le problème réside dans la NON-SEPARATION de ces deux langues. Quand on parle en anglais, on doit être conscient du fait que l'anglais est une langue déjà "au point" et qu'il faut s'efforcer d'apprendre cet anglais-là. Il ne faut surtout pas essayer de se forger un anglais à partir de bribes détachées. Enfin, pour parler l'anglais, il faut penser à ce qu'on dit en anglais. L'échec est inévitable pour ceux qui ne s'y astreignent pas.

cont'd on p. 12

SKIERS ^{EQUIPE} OPEN CLASS² Ste-Anne-de-Bellevue

A COMPLETE NORDIC SKI CENTER
*** WINTER BOUTIQUE ***

nordic

PACKAGE

\$ 6995



JARVINEN waxless
fiberglass skis
Leather "SKAN" boots
75 mm bindings
Fiberglass poles

alpine

ROSSIGNOL & ELAN
AT GREAT PRICES



Ex ELAN RM 500 reg. \$ 195 sale \$ 99

ELAN RC 08 reg. \$ 375 sale \$ 209

15%

«MAC-SPECIAL»

DISCOUNT ON REGULAR PRICES

127 rue Ste Anne
457-9131

students' council happenings

October 31, 1984. The recent tuition fee increase issue is enveloped in discussion. RAEU is fighting the increase at the provincial level, asking for a freeze on the fee structure until an agreement can be reached. Proposal of a student strike seems likely. The decision on whether or not to strike would be that of the student body and not the Students' Council.

Careers Day is planned for January 17, 1985.

Minor budget changes are made. A resulting total expenditure of \$12 000 leaves the Students' Council budget practically empty. South Africa Committee now has a constitution.

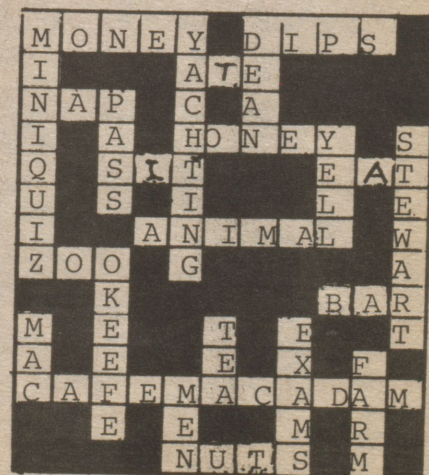
Purchase of a new sound system for the Ceilidh is in the final stages. This will

replace rental, at \$6 000 per year, with a total cost of \$8-9 000.

Minutes from the most recent meeting were not available at time of printing.

Pauline Anne Kaye

ANSWERS



YOU OUTTA BE IN THE PICTURES

The 1984-85 yearbook wants your pictures of any school events; sports, parties, labs, skidday, Ghostbusters bash, hungover in class, etc....

Submit them to the C.C. Desk

A.S.A.P. with your name and address if you want them back.

FRANÇAIS CONT'D

La même chose s'applique au français (en tant que langue maternelle, en ce qui me concerne). Lorsqu'on revient au français, il faut prendre soin de ne pas penser en anglais. Ça demande un effort, bien entendu. Il n'y a rien de pire que d'apprendre l'anglais à moitié. Car on le parle alors en utilisant les morceaux qu'on a appris, en bouchant les trous avec du français, puisque cette langue nous est plus familière (plus complète, puisque maternelle). Cependant, la contrepartie souvent observée nous montre un français morcelé, où demeurent des morceaux d'anglais laissés à la traîne.

Il est tout de même malheureux de constater le peu de rigueur dont font preuve les gens en général. Et lorsque ce manque de vigilance vient saborder la seule langue qu'on puisse souhaiter maîtriser à fond, parce qu'elle est notre langue maternelle, c'est pour le moins regrettable. Dites-vous que ce même francophone qui néglige un peu (ou beaucoup) sa langue ne s'empêchera pas de constater la "faiblesse" du français d'un analphabète. Et ce francophone, toujours, trouvera probablement cela regrettable. Qu'il songe alors que son propre français peut très bien être regrettable à sa façon. On n'a jamais fini d'apprendre une langue, même la sienne. Il ne suffit cependant que de très peu de temps pour la laisser se perdre. Et une langue MATERNELLE, ça ne se réapprend pas. Ça ne saurait être une langue apprise à la seconde occasion. Après tout, on n'apprend à parler qu'une fois dans sa vie.

En terminant, j'aimerais passer quelques remarques à

l'équipe du Harvest. Je ne mets aucunement en doute votre bonne volonté car au contraire, j'apprécie énormément l'effort que vous fournissez. Un campus sans journal (à caractère éditorial) manquerait de vie. Mais permettez-moi de vous faire remarquer la piètre qualité du français qu'on y lit. Prenons le dernier numéro, par exemple (novembre). J'ai cru deviner que votre logiciel de traitement de texte répugne à mettre des accents sur les voyelles. La virgule, elle, brille par son absence. Pourtant, elle joue un rôle important dans le débit des idées. Les accords (féminins, pluriels) font défaut à plusieurs endroits. Je soupçonne même votre typographe d'être unilingue anglais(e). Des bouts de phrase tels que "Un scientifique de ministère fédérale..."(sic) ne passerait pas le test de lecture de tout francophone digne de ce nom. Des mots comme "system", dans un texte français, n'ont pas leur place. Ecrire "au sein de" alors qu'on devrait lire "au sein de" trahit un manque de connaissance du français courant. Je passerai outre des contradictions dans l'accord d'adjectifs au sein d'une même phrase, des verbes conjugués au pluriel alors que leur sujet est singulier, etc.

Ma critique ne se veut pas un reproche. Mais comprenez bien que le français à MAC ne retire aucun bénéfice de textes écrits dans une langue charcutée. Le contraire serait même bienvenu. Pour être franc, j'ai bien hâte de voir dans quelle sorte de français cet article paraîtra...

SYLVAIN BERGERON

WINTER ORIENTATION '85

While people are still recovering from the great partying that has gone on this semester and psyching themselves up for final exams, work is already underway to organise the MAC winter semester social events (parties).

The first significant event is winter orientation. This is something new for the college, since orientation is normally only held at the beginning of the fall semester.

The event won't be as big as the September bash, but just as much fun. It was found that many students who enter MAC in January, walk around the whole semester not knowing that is a cafeteria, sports center, washrooms, etc...

The present agenda for the week is as follows:

JAN 4 - New students register. Coffee & donuts. Campus tours. Big brother-sister giveaway.

JAN 7 - Cafe Macadam Happy Hour: popcorn & music 4-10 pm.

JAN 8 - P.J. party in the Cafe Macadam. Wear your P.J.'s and get a free surprise.

JAN 9 - Hat Day: Wear your cutest, ugliest or tackiest hat to class. Cafe Macadam happy hour with Kings Party to follow at 4 pm.

JAN 10 - Paint-The-C.C. party: millions of volunteers needed.

JAN 11 - Painting continued, followed by a free dinner for volunteers. Then party at the ceilidh.

Many volunteers are needed to help out with these events and also to act as big sisters and brothers for the new students. This is a great way to get involved with the school activities, while making a lot of new friends. A sign-up sheet will be left at the C.C. desk. So please take part in the first of many big bashes of the 1985 winter semester.

Sign up before the Holidays.

Velma Sutherland
Internal V.P.

DÉPANNEUR FOWLER

ÉPICERIE LICENCIÉE

VIN BIÈRE

CIDRE

115 SAINTE-ANNE
SAINTE-ANNE DE BELLEVUE



merry christmas to all
bird-watchers and
all cow-milkers too!